



HỢP PHÁP HÓA CƯ TRÚ CỦA SINH VIÊN

Những người nước ngoài đi học đại học ở Ba Lan phải đảm bảo mình đã hợp pháp hóa cư trú trên lãnh thổ nước Cộng Hòa Ba Lan. Việc hợp pháp hóa cư trú có thể được thực hiện trên những cơ sở sau: thị thực, chế độ miễn thị thực, hoặc giấy phép tạm trú.

1. THỊ THỰC

Sinh viên có quyền lưu trú tại trường đại học Ba Lan trong thời gian ngắn trên cơ sở thị thực visa. Đó có thể là cả thị thực Schengen lẫn thị thực quốc gia. Thị thực Schengen cho phép cư trú trên lãnh thổ khu vực Schengen trong thời gian không quá 90 ngày, đồng thời thời gian từ ngày nhập cảnh đến ngày xuất cảnh không được quá 180 ngày. Nếu sinh viên định tiếp tục ở lại Ba Lan thì phải ra khỏi Ba Lan để xin thị thực Ba Lan mới hoặc phải nộp lên Văn phòng Chủ tịch tỉnh hữu quan hồ sơ đề nghị cấp giấy phép tạm trú.

Để được cấp thị thực quốc gia, người nước ngoài phải nộp những giấy tờ sau:

- các giấy tờ cơ bản (đơn đề nghị được điền nội dung vào, ảnh, bản photo-tô hộ chiếu hoặc chứng minh thư, bản gốc hộ chiếu)
- các giấy tờ xác nhận về mục đích và điều kiện cư trú (bình thường là giấy xác nhận được tuyển sinh hoặc thẻ sinh viên, cũng như bảo hiểm bao gồm chi phí chữa bệnh trên lãnh thổ các nước khu vực Schengen là khoản tiền ít nhất 30 nghìn euro).

2. GIẤY PHÉP TẠM TRÚ

Sinh viên được cấp giấy phép tạm trú khi sinh viên đang học chương trình cấp một, cấp hai hoặc cấp ba (tức là học cử nhân, thạc sĩ và tiến sĩ).

Để nộp đơn đề nghị được cấp giấy phép tạm trú, người nước ngoài phải có những giấy tờ sau:

A. Các giấy tờ cần thiết để bắt đầu tiến hành thủ tục:

- 2 bản đơn đề nghị đã được điền nội dung vào;
- 4 ảnh;
- 2 bản photo-tô hộ chiếu (đồng thời phải xuất trình bản gốc cho cán bộ xem);
- giấy biên nhận nộp lệ phí là 340 zloty.

Phần này rất quan trọng. Nếu sinh viên điền sai vào đơn đề nghị hoặc không nộp một trong những giấy tờ nêu trên thì đó là cái gọi là „thiếu sót về hình thức“. Nếu sinh viên không bổ sung những thiếu sót đó đúng thời hạn thì cơ quan có thể không xem xét đơn đề nghị.

B. Các giấy tờ xác nhận các tình tiết được khai trong đơn đề nghị: bảo hiểm y tế.

- giấy chứng nhận của trường đại học về việc người nước ngoài đang chuẩn bị nhập học, về việc đã được tuyển sinh hoặc về việc mình được tiếp tục học tập;
- nếu sinh viên phải mất học phí, thì bắt buộc phải nộp giấy biên nhận nộp tiền;
- giấy xác nhận việc có điều kiện tài chính để trang trải cho các chi phí sinh hoạt hàng ngày hoặc để đi về nước xuất xứ;
- bảo hiểm y tế.

Khi sinh viên không thi đỗ kỳ thi cuối năm học hoặc bị gạch khỏi danh sách sinh viên thì có thể bị hủy thẻ cư trú.

Giấy phép đầu tiên được cấp vì lý do đi học đại học có giá trị 15 tháng. Nếu cơ sở xin giấy phép là ngắn hơn một năm thì giấy phép được cấp cho thời gian kéo dài chương trình học hành, cộng thêm 3 tháng.

Người nước ngoài sẽ không được cấp giấy phép tạm trú vì lý do đi học đại học khi người đó đồng thời làm việc hoặc làm kinh doanh trên lãnh thổ nước Cộng hòa Ba Lan (quy định này được áp dụng đối với trường hợp đây là giấy phép đầu tiên).

Khi người nước ngoài định nộp đơn đề nghị được cấp thẻ tạm trú, người nước ngoài nên nhớ rằng thời gian chờ đợi cấp thẻ rất dài và có thể là 6 tháng tùy theo tỉnh.

Các người tốt nghiệp đại học Ba Lan cũng có thể xin một lần giấy phép tạm trú trong thời gian 1 năm với mục đích tìm công việc.

3. CHẾ ĐỘ MIỄN THỊ THỰC

Người nước ngoài có thể lưu trú ở Ba Lan căn cứ vào chế độ miễn thị thực. Để tham khảo danh sách các nước mà công dân của những nước đó có quyền nhập cảnh lãnh thổ nước Cộng hòa Ba Lan miễn thị thực vui lòng truy cập trang web: www.ms.gov.pl/pl/informacje_konsularne/przyjazd_do_polski/lista_panstw/lista_panstw

Các chi tiết của quyền cư trú ở Ba Lan của người nước ngoài căn cứ vào chế độ miễn thị thực có thể khác nhau đôi chút, tùy theo việc người nước ngoài xuất phát từ nước nào. Vì vậy, điều quan trọng là người nước ngoài nên tham khảo trước đây đủ các thông tin liên quan đến chủ đề này.

Về nguyên tắc, khi người nước ngoài sang Ba Lan trong khuôn khổ chế độ miễn thị thực thì người đó có thể đi học ở đây trong thời gian ngắn. Nếu thời gian học hành sẽ dài hơn thì người đó phải xin thị thực quốc gia hoặc giấy phép tạm trú.

Những điều cần biết: Nếu đến ngày hết giá trị của giấy tờ cư trú hợp pháp người nước ngoài đã nộp đơn đề nghị đúng tiêu chuẩn (không có thiếu sót về hình thức) cùng với các giấy tờ cần thiết để xin giấy phép tạm trú và đang trong thời gian chờ đợi quyết định về việc hợp pháp hóa cư trú, thì người đó được coi là vẫn cư trú ở Ba Lan hợp pháp. Khi đơn đề nghị bao gồm các yếu tố cần thiết và không có thiếu sót về hình thức, cơ quan nhà nước sẽ đóng vào hộ chiếu người nước ngoài con dấu xác nhận việc người đó đang cư trú hợp pháp trên lãnh thổ nước Cộng hòa Ba Lan đến lúc được cấp quyết định. Con dấu này chỉ cho phép người nước ngoài được cư trú hợp pháp tại Ba Lan và được quay về nước xuất xứ một cách hợp pháp, chứ không được phép đi lại trong khu vực Schengen hoặc tái nhập cảnh Ba Lan.

Ngoài ra, phải chú ý đến việc các sinh viên nước ngoài bình thường phải mất học phí, nhưng cũng có khả năng họ được miễn học phí hoặc họ được cấp học bổng. Căn cứ vào điều 324 mục 2 điểm 6 của „Luật về hệ thống đại học và khoa học“ được miễn nghĩa vụ nộp học phí.

Các sinh viên học chính quy và các người tốt nghiệp chương trình học đại học chính quy ở Ba Lan được miễn nghĩa vụ xin giấy phép lao động.

Chú ý! Các thông tin trong ấn phẩm này chỉ liên quan đến các sinh viên chính quy đang học chương trình trình độ I và trình độ II của đại học cũng như đến nghiên cứu sinh đang học chương trình đào tạo tiến sĩ chính quy. Sinh viên đang học chương trình tại chức hoặc chương trình học buổi tối, cũng như học sinh đang học trường cấp thấp hơn đại học, trong thủ tục xin thị thực phải nộp giấy xác nhận mình được tuyển sinh hoặc mình được tiếp tục chương trình học hành hoặc khóa đào tạo. Cũng có khả năng là sinh viên sẽ phải nộp thời khóa biểu của khóa đào tạo. Trong trường hợp nộp hồ sơ xin thẻ tạm trú, trong phần hỏi về mục đích cư trú, sinh viên phải đánh dấu vào ô „các lý do khác“. Sinh viên bắt buộc phải nộp giấy chứng nhận việc mình được nhận vào trường học/trường đại học mình đã chọn để học chương trình học hành/khóa đào tạo nhất định và đã nộp học phí (khi cần thiết), thì mới được nộp hồ sơ. Sinh viên cũng phải chứng minh việc mình có chỗ lưu trú, có đủ tiền để sinh hoạt trong thời gian cư trú và có bảo hiểm y tế.





Quỹ Diễn đàn Di cư Ba Lan

Từ năm 2007, chúng tôi đã và đang giúp đỡ người nước ngoài cư trú ở Ba Lan và người Ba Lan cư trú ở nước ngoài.

số 5/14, phố Szpitalna, Vác-sa-va

điện thoại +48 22 110 00 85 và +48 692 913 993

thứ hai-thứ sáu, từ 10.00 giờ đến 15.00 giờ

info@forummigracyjne.org

zapisy@forummigracyjne.org

www.forummigracyjne.org



WOJEWODA MAZOWIECKI



Cảng an toàn.

Ấn phẩm được xuất bản trong phạm vi dự án *Hỗ trợ sự hội nhập người nước ngoài trên lãnh thổ vùng Mazowsze*, được tài trợ một phần từ Chương trình Quỹ Tự nạn, Di cư và Hội nhập Quốc gia

Tác giả chịu toàn bộ trách nhiệm về nội dung ấn phẩm. Ủy ban Châu Âu và Bộ Nội vụ và Hành chính không chịu trách nhiệm về cách thức sử dụng những thông tin được cung cấp.

MBezpieczna przystań
Mazowieckie